

SG 3



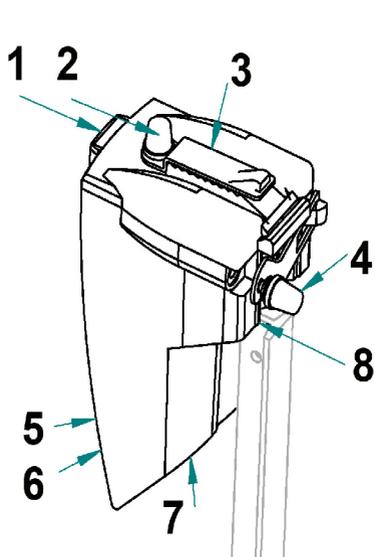
ЭЛЕКТРОПАСТУХ



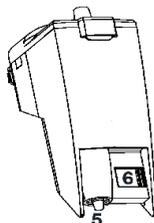
RU

Руководство по эксплуатации

1. Схематическое строение Olli SG 3



1. Язычок отсека для батареек
2. Винт крепления прижимной пластины для зажатия ленты (провода или троса)
3. Прижимная пластина для крепления ленты (провода или троса)
4. Клемма заземления
5. Выключатель / регулятор частоты импульса
6. Вспыхивающий индикатор импульса
7. Клеммы подключения аккумулятора 12 В
8. Т – образное отверстие для крепления шеста



2. Комплект поставки Olli SG 3:

- Электропастух;
- Кабель для подключения электропастуха к аккумулятору (далее по тексту «кабель 1»);
- Кабель для подключения электропастуха к ограждению (далее по тексту «кабель 2»).

Дополнительно Вам потребуется:

- Заземляющий шест Olli;
- Комплекующие электроизгороди Olli;
- Измеритель напряжения (Olli Super Tester или Olli Digitester).

Дополнительные инструкции по построению электроизгородей Вы найдете на нашем сайте www.ollif.fi

3. Безопасность

Перед установкой и подключением электропастуха внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией.



ВАЖНО: *Никогда не производите работы с электроизгородью при включенном электропастухе.*

Электропастухи OLLI соответствуют всем требованиям безопасности, предъявляемым к данному рода изделиям. Несмотря на это, устройство не является полностью безопасным. Удар электрическим током может нанести вред здоровью человека и представляет наибольшую опасность для маленьких детей и людей, страдающих сердечно-сосудистыми заболеваниями.

ВАЖНО: *Если электропастух вышел из строя, прекратите его использование и доставьте в сервисный центр. В конце данного руководства представлены инструкции по технике безопасности.*

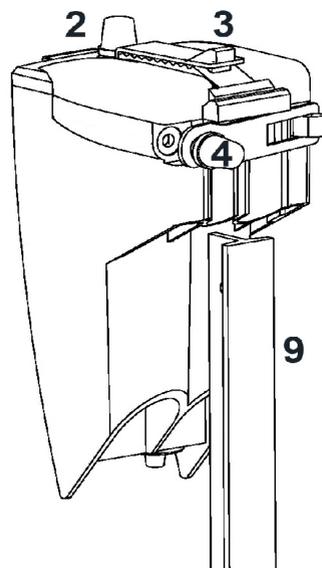
4. Установка электропастуха

Olli SG 3 устанавливается на заземляющий шест Olli. При установке электропастуха непосредственно под изгородью или в непосредственной близости от изгороди, можно полностью обойтись без кабеля для подключения электропастуха к ограждению.

Включение/ выключение электропастуха осуществляется с помощью выключателя (5). Выключатель (5) используется также для регулирования частоты импульса.

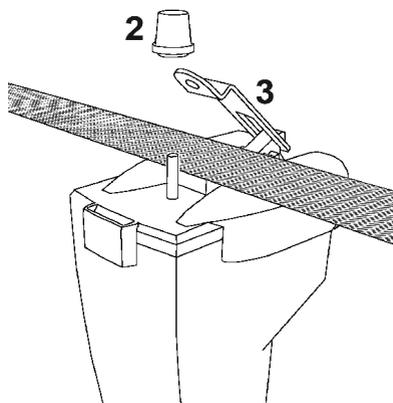
Рекомендуемое место для установки электропастуха на заземляющий шест: влажное место за пределами ограждения, например: глинистая почва. При установке шеста в глинистую почву, достигается хороший контакт и высокое качество заземления. Избегайте установки заземляющего шеста в песок, так как в этом случае заземление получится некачественным.

1. Вбейте заземляющий шест (9) в землю так, чтобы на поверхности осталось около полуметра.
 2. Ослабьте винт на клемме заземления (4) и установите электропастух на заземляющий шест как показано на рисунке.
 3. Плотно затяните винт (4) на клемме заземления для достижения плотного крепления электропастуха на шесте. При правильно выбранном месте для установки шеста, такое заземление является достаточным для нормальной работы электроизгороди.
- Качество заземления можно улучшить путем установки дополнительного заземляющего шеста. В этом случае закрепите соединительный провод шеста под винтом клеммы заземления электропастуха (4).



Если Вы устанавливаете электропастух непосредственно под изгородью или в непосредственной близости к изгороди, проведите ленту (провод или трос) прямо под прижимную пластину (3) следующим образом:

1. Ослабьте винт крепления прижимной пластины (2).
2. Расположите ленту (провод или трос) под пластину.
3. Затяните винт крепления (2).



Подключить электропастух к ограждению и заземляющему шесту можно также при помощи отдельных соединительных кабелей:

Подключение электропастуха к ограждению: закрепите металлический

конец кабеля для подключения электропастуха к ограждению под винтом крепления прижимной пластины (2). Подключите кабель к ограждению с помощью соединителя, расположенного на другом конце провода.

Подключение электропастуха к заземляющему шесту: вбейте заземляющий шест в землю. Закрепите один конец соединительного кабеля на заземляющем шесте, а другой конец кабеля – под винтом клеммы заземления (4).

ВАЖНО: Электропастух необходимо заземлить иначе изгородь не будет работать! Некачественное заземление — наиболее распространенная причина неполадок в работе электроизгороди!

Установка и эксплуатация электроизгороди зимой и в условиях повышенной сухости

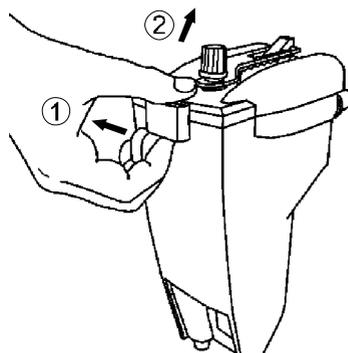
Данные инструкции Вы найдете в "Руководстве по построению зимнего варианта электроизгородей OLLI" на нашем сайте www.ollif.fi

5. Установка элементов питания (батареек)

Olli SG 3 работает на четырех батарейках типа D (LR20)

1. Откройте защелку на крышке с помощью отвертки

2. Поднимите крышку корпуса.



3. Установите батарейки как показано на рисунке:

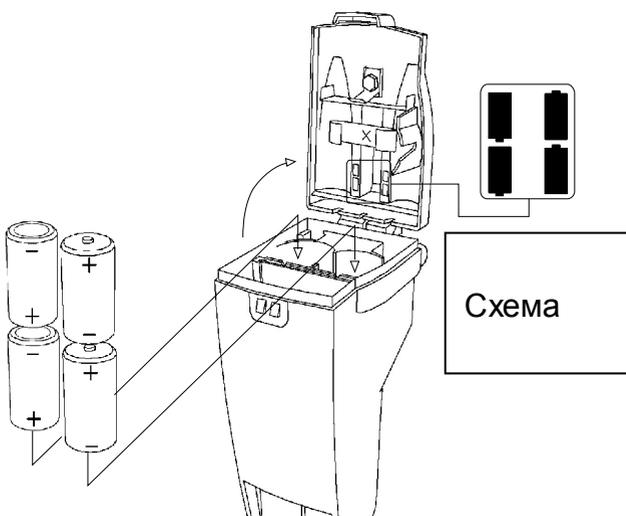
В левую ячейку:

положительный полюс батареек "+" по направлению **вниз**;

В правую ячейку:

положительный полюс батареек "+" по направлению **вверх**;

Схема расположения батареек показана на внутренней стороне крышки.



Обязательно снимайте батарейки, если электропастух не используется долгое время.

В качестве источника питания для электропастуха можно также использовать внешний аккумулятор. Инструкции по подключению аккумулятора читайте в пункте 6 данного руководства.

ВАЖНО: Если в качестве источника питания электропастуха используется аккумулятор, обязательно снимите батарейки!

6. Подключение к аккумулятору

В качестве источника питания Olli SG 3 может использоваться внешний аккумулятор напряжением 6 В или 12 В.

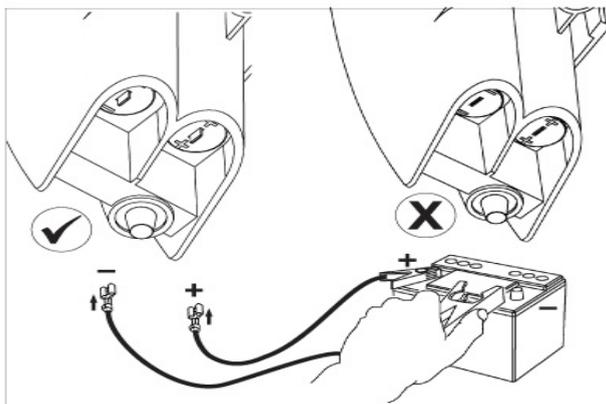
ВАЖНО: Перед подключением электропастуха к аккумулятору обязательно снимите батарейки!

Присоедините клеммы кабеля 1 к клеммам, расположенным в нижней части электропастуха. Соблюдайте полярность.

Присоедините клемму положительного полюса '+' кабеля 1 с той стороны отсека для батареек, где находится выключатель/ регулятор частоты импульса. Клемму отрицательного полюса '-' присоедините с другой стороны.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед подключением электропастуха к аккумулятору обязательно снимите батарейки!



7. Рекомендации по установке электроизгороди

ВАЖНО: Необходимо приучить животных к соблюдению границ изгороди!

Если животное не испытало на себе, как работает электроизгородь, оно не соблюдает ее границ. Это может быть опасным при первом выпасе молодых животных в загоне, огражденном тонкими электрическими проводами. Животное может попытаться выбраться из ограждения и запутаться в нем. Электроизгородь необходимо регулярно проверять, так как неспособность запутавшегося в проводах животного выбраться из них самостоятельно может представлять опасность для его жизни.

При начале использования электропастуха установите регулятор на самую высокую частоту импульса. Таким образом Вы быстрее приучите животное "уважать" изгородь. После того, как животное привыкло к электроизгороди, можно переходить к использованию более низкой частоты импульса. Для обеспечения эффективной работы электропастуха необходимо достаточное заземление. Наиболее частой причиной нарушений в работе

электроизгороди является некачественное заземление.

При установке электропастухов запрещается использовать обычный электрический кабель или низковольтные кабели, рассчитанные на напряжение 700 В и ниже. При конструкции электроизгородей используйте специальный высоковольтный кабель Olli, рассчитанный на напряжение до 20 000 Вольт.

Регулярно проверяйте состояние сети электроизгороди с помощью измерителя напряжения Olli. Выявите «слабые места» в изгороди, как например: плохое электрическое соединение или некачественное заземление. Для наиболее эффективной работы электроизгороди максимально очистите от растительности пространство в непосредственной близости от изгороди.

8. Olli SG 3 – технические характеристики и функции электропастуха

- LED-индикатор вспыхивает при каждом импульсе.
- Если напряжение батареи опустится до уровня ниже 3.1 В, LED-индикатор начнет быстро мигать слабым светом. Необходимо заменить батарейки.
- Частота импульсов устанавливается при помощи выключателя (регулятора частоты импульса).

Технические характеристики:

Источник питания: Четыре батарейки D напряжением 1.5 В (LR20) или внешний аккумулятор 6-12 В.

Потребляемый ток: 20-40 мА в зависимости от условий эксплуатации.

Частота импульса: 17 - 43 импульса в минуту (регулируется)

Максимальная энергия импульса: 130 мДж при использовании батареек или аккумулятора 6 В
310 мДж при использовании аккумулятора 12 В

Использовать при температуре: От -10°C до +50°C

Срок службы батареи			
Количество импульсов в минуту	43	30	17
Срок службы батареи (в неделях)	2.5	3.5	5

9. Инструкции по технике безопасности

- Электропастухи для животных и дополнительное оборудование к ним необходимо устанавливать, эксплуатировать и обслуживать таким образом, чтобы угроза для людей, животных и окружающей среды была сведена к минимуму. Данные указания по установке электропастухов и конструкции электроизгородей регламентируются уполномоченными органами и обязательны к соблюдению.
- Необходимо избегать использования таких конструкций электроизгородей, в которых могут запутаться люди или животные.
- Электроизгородь для животных должна питаться только от одного электропастуха. Если электроизгородь состоит из нескольких частей, электропастух можно подключать только к одной части электроизгороди.
- Избегайте касания проводов электроизгороди головой, шеей или телом. Не перелезайте через электроизгородь, сквозь нее или под ней. Пользуйтесь воротами или специально предусмотренным местом перехода.
- В случае использования двух отдельных электроизгородей для животных, каждая из которых питается от независимо работающего электропастуха, расстояние между проводами данных электроизгородей должно быть не менее 2,5 м. Если этот разрыв необходимо перекрыть, воспользуйтесь для этого каким-либо не проводящим электричество материалом.
- С помощью электропастуха нельзя питать колючую проволоку. Колючую проволоку запрещается использовать в качестве проводника электроизгороди.
- Неэлектризуемая изгородь, в состав которой входит колючая проволока, может быть использована для поддержки одного или нескольких ответвляющихся электризуемых проводов какой-либо электроизгороди для животных. Опорные устройства для электризуемых проводов должны быть установлены таким образом, чтобы они находились на расстоянии не менее 150 мм от вертикальной плоскости неэлектризуемых проводов. Через равные промежутки колючая проволока должна быть заземлена.
- При устройстве заземления следуйте рекомендациям изготовителя электропастуха.
- Между заземляющим электродом электропастуха и любыми другими заземляющими системами, такими как защитное заземление системы электропитания или заземление телекоммуникационной системы, необходимо обеспечить расстояние, по меньшей мере, 10 м.
- Соединительные кабели, проходящие внутри зданий, должны быть надежно изолированы от заземленных элементов конструкции зданий. Этого можно добиться путем использования изолированного высоковольтного кабеля.
- Соединительные кабели, проходящие под землей, должны находиться в трубах из какого-либо изоляционного материала, либо необходимо использовать изолированный высоковольтный кабель. Следует контролировать, чтобы соединительные кабели, находящиеся в земле, не были повреждены копытами животных или колесами тракторов.
- Соединительные кабели нельзя прокладывать в тех же трубах, в которых проложены сетевые

кабели, кабели связи или передачи данных.

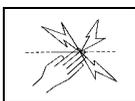
- Соединительные кабели и провода электроизгородей для животных не должны проходить над воздушными линиями электропередачи или связи. Необходимо также избегать прокладки проводов электроизгороди под воздушными линиями электропередач или линиями связи. Если пересечение с линией электропередач неизбежно, кабель необходимо проводить под линией электропередач под прямым углом к ней.
- Если соединительные кабели и провода электроизгороди для животных прокладываются рядом с какой-либо воздушной линией электропередач, расстояние между ними должно быть не меньше, чем указанное в Таблице 1. Таблица 1 – Минимальные расстояния между линиями электропередач и электроизгородями для животных

Напряжение линии электропередач, В	Расстояние, м
≤ 1 000	3
> 1 000 и ≤ 33 000	4
> 33 000	8

- Для обеспечения удовлетворительной и безопасной работы электропастуха для отпугивания птиц, содержания домашних животных или обучения таких животных, как коровы, электроизгороди должны питаться только от низковольтных устройств питания.
- В электропастухах, предназначенных для отпугивания птиц с крыш зданий, ни один из проводов не должен быть подсоединен к заземляющей клемме электропастуха. В местах, где может произойти контакт человека с проводниками, должен быть установлен какой-либо предупреждающий знак.
- Если электроизгородь для животных пересекает какой-либо пешеходный маршрут, в ней должны быть незлектризуемые ворота или оборудованные ступеньки для перехода. В каждом месте такого пересечения на находящихся рядом электризуемых проводах должны быть вывешены предупреждающие знаки.
- На столбах или проводах любой части электроизгороди для животных, проходящей вдоль какой-либо дороги общего пользования или пешеходного маршрута, должны быть с небольшими интервалами установлены и надежно закреплены предупреждающие знаки.

Размеры предупреждающих знаков – не менее чем 100 мм x 200 мм.

Фоновый цвет на обеих сторонах знаков опасности должен быть желтым. Сообщение на знаке должно быть черным и представлять собой



– символ

либо

– надпись «ОСТОРОЖНО: электроизгородь для животных».

Символ или надпись должны быть нанесены несмываемой краской на обе стороны

предупреждающего знака, и их высота должна составлять не менее 25 мм.

Все работающие от сети устройства, подключенные к электроизгороди, должны обеспечивать такую же степень изоляции между электроизгородью и электрической цепью, что и сам электропастух (минимальные требования стандартов IEC 60335-2-76 пункты 14, 16 и 29, EN 60335-2-76).

Вспомогательное оборудование должно быть обеспечено защитой от непогоды, если только оно не сертифицировано изготовителем как пригодное для использования вне помещений и не имеет степень защиты как минимум IPX4.

Если в инструкции по эксплуатации электропастуха и зарядного устройства не представлено иных указаний по зарядке, то электропастух нельзя подключать к электроизгороди во время зарядки аккумулятора зарядным устройством, работающим от сети.

10. Гарантийные условия

На данное изделие предоставляется гарантия сроком на 3 (три) года на случай обнаружения производственного брака или дефекта материалов. Гарантия распространяется также на повреждения, вызванные перенапряжением в результате удара молнии. Гарантийный срок вступает в силу с момента приобретения товара и действует в течение 3 (трех) лет. При обнаружении дефекта товар необходимо доставить изготовителю, дилеру или в ближайший сервисный центр OLLI. Доставка товара в сервисный центр, дилеру или изготовителю осуществляется за счет покупателя. К заявлению на гарантийный ремонт должно прилагаться: описание неисправности, контактные данные клиента, а также копия чека с датой совершения покупки. Изготовитель обязуется починить прибор или заменить его на новый в максимально короткие сроки.

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате неправильного использования, неаккуратного обращения с устройством или использования ненадлежащего напряжения, а также по другим причинам, за которые изготовитель не несет ответственности. Гарантия не покрывает ущерба, явившегося прямым, косвенным, неслучайным или случайным результатом использования устройства или невозможности его использования. Ответственность изготовителя ограничивается стоимостью покупки устройства.

ВАЖНО: Вскрытие корпуса, а также любые работы по ремонту устройства строго запрещены! Право на ремонт устройств OLLI имеют исключительно изготовитель, а также авторизованные партнеры. Изготовитель не несет ответственности за последствия, возникшие в результате нарушения данных правил.



Declaration of Conformity
according to ISO/IEC Guide 22 and EN 45014

Manufacturer's name Farmcomp Oy
and address: Jusslansuora 8
FIN-04360
TUUSULA, FINLAND

declares, that the product

Product name: Fence Energiser

Model numbers: Olli SG 3

*conforms to **the EMC directive 2004/108/EC** by following the harmonised standards:*

EN 55014-1:2006

EN 55014-2:1997+A1:2001

and complies with **the electrical safety standard:**

EN 60335-2-76:2005+A1:2006 + A11:2008

Tuusula, Finland
Managing Director

Lasse Paakkola March 25, 2010

Original language: Finnish

Signed Declaration of Conformity documents are filed at Farmcomp Oy, Tuusula

Farmcomp Oy, Jusslansuora 8, FIN-04360 Tuusula, Finland tel +358 9 77 44 970, e-mail: info@farmcomp.fi Company ID FI 07308235 Tuusula, Finland

